

# SENAT DE BELGIQUE

SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1991-1992

24 MARS 1992

Projet de loi ouvrant des crédits provisoires pour les mois d'avril, mai et juin 1992

PROJET TRANSMIS  
PAR LA CHAMBRE  
DES REPRESENTANTS

*Voir:*

**Chambre des Représentants:**

*Documents:*

347 (S.E. 1991-1992):

- N° 1: Projet de loi.
- N° 2: Amendements du Gouvernement, de M. Daems et de M. De Vlieghe.
- N° 3: Rapport de M. Pinxten.

*Annales* du 24 mars 1992.

# BELGISCHE SENAAT

BUITENGEWONE ZITTING 1991-1992

24 MAART 1992

Ontwerp van wet houdende opening van voorlopige kredieten voor de maanden april, mei en juni 1992

ONTWERP OVERGEZONDEN  
DOOR DE KAMER  
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

*Zie:*

**Kamer van Volksvertegenwoordigers:**

*Gedrukte stukken:*

347 (B.Z. 1991-1992):

- Nr. 1: Ontwerp van wet.
- Nr. 2: Amendementen van de Regering, van de heer Daems en van de heer De Vlieghe.
- Nr. 3: Verslag van de heer Pinxten.

*Handelingen* van 24 maart 1992.



**AMENDEMENTS AUX TABLEAUX DES CREDITS PROVISOIRES  
PAR DEPARTEMENT MINISTERIEL,  
ADOPTES PAR LA CHAMBRE DES REPRESENTANTS**

Les tableaux n<sup>os</sup> 11, 14, 15, 16, 18, 25, 31 et 32 sont remplacés par ce qui suit :

---

**AMENDEMENTEN OP DE TABELLEN MET DE  
VOORLOPIGE KREDIETEN PER MINISTERIEEL DEPARTEMENT,  
AANGENOMEN DOOR DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

De tabellen nrs. 11, 14, 15, 16, 18, 25, 31 en 32 worden vervangen door wat volgt:

## 11. DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER - SERVICES DU PREMIER MINISTRE

(niet-gesplitste en gesplitste kredieten - crédits non dissociés et crédits dissociés)

|                                                                                         | 1991<br>aangepast<br>1991 ajusté<br>(1) | Nodig<br>jan-juni 92<br>Nécessaire<br>janv-juin 92<br>(2) | %<br>(3=2/1) | Goedgekeurd<br>jan-maart 92<br>Voté<br>janv-mars 92<br>(4) | %<br>(5=4/1) | Gevraagd<br>Apr-juni 92<br>Demandé<br>Avr-juin 92<br>(6=2-4) | %<br>(7=6/1) |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------|------------------------------------------------------------|--------------|--------------------------------------------------------------|--------------|
| <b>a) Niet-gesplitste kredieten - Crédits non dissociés</b>                             |                                         |                                                           |              |                                                            |              |                                                              |              |
| 1) Personeelsuitgaven - Dépenses de personnel                                           | 2.374,1                                 | 1.456,2                                                   | 61           | 769,5                                                      | 32           | 686,7                                                        | 29           |
| 2) Afwijkingen aan de 6/12den - Dérégations aux 6/12èmes                                |                                         |                                                           |              |                                                            |              |                                                              |              |
| 60.03.41.01                                                                             | 313,1                                   | 309,1                                                     | 99           | 78,3                                                       | 25           | 230,8                                                        | 74           |
| 60.22.01.10                                                                             | 606,7                                   | 536,4                                                     | 88           | 268,2                                                      | 44           | 268,2                                                        | 44           |
| 60.22.01.60                                                                             | 3.045,0                                 | 3.045,0                                                   | 100          | 1.656,8                                                    | 54           | 1.388,2                                                      | 46           |
| 60.23.34.01                                                                             | 242,6                                   | 239,6                                                     | 99           | 60,7                                                       | 25           | 178,9                                                        | 74           |
| 60.41.34.07                                                                             | 29,5                                    | 32,6                                                      | 111          | 7,4                                                        | 25           | 25,2                                                         | 85           |
| 61.15.33.22                                                                             | 0,4                                     | 0,4                                                       | 100          | 0,1                                                        | 25           | 0,3                                                          | 75           |
| 61.22.34.15                                                                             | 110,0                                   | 110,0                                                     | 100          | 27,5                                                       | 25           | 82,5                                                         | 75           |
| 61.31.61.21                                                                             | 133,0                                   | 133,0                                                     | 100          | 33,3                                                       | 25           | 99,7                                                         | 75           |
| <b>2bis) Ministeriële kabinetkredieten - Crédits de cabinets ministériels</b>           |                                         |                                                           |              |                                                            |              |                                                              |              |
| afdeling 02 - division 02                                                               |                                         |                                                           |              |                                                            |              |                                                              |              |
| KABINET VAN DE MINISTER VAN WETENSCHAPSBELEID                                           |                                         |                                                           |              |                                                            |              | 0,5                                                          |              |
| CABINET DU MINISTRE DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE                                        |                                         |                                                           |              |                                                            |              | 12,5                                                         |              |
| 02.01.11.01                                                                             |                                         | 0,5                                                       |              |                                                            |              | 4,0                                                          |              |
| 02.01.11.02                                                                             |                                         | 12,5                                                      |              |                                                            |              | 0,5                                                          |              |
| 02.02.12.19                                                                             |                                         | 4,0                                                       |              |                                                            |              |                                                              |              |
| 02.02.74.01                                                                             |                                         | 0,5                                                       |              |                                                            |              |                                                              |              |
| afdeling 03 - division 03                                                               |                                         |                                                           |              |                                                            |              |                                                              |              |
| KABINET VAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN                                     |                                         |                                                           |              |                                                            |              |                                                              |              |
| INSTITUTIONELE HERVORMINGEN                                                             |                                         |                                                           |              |                                                            |              |                                                              |              |
| CABINET DU VICE PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DES                                        |                                         |                                                           |              |                                                            |              |                                                              |              |
| REFORMES INSTITUTIONNELLES                                                              |                                         |                                                           |              |                                                            |              |                                                              |              |
| 03.01.11.01                                                                             |                                         | -0,5                                                      |              |                                                            |              | -0,5                                                         |              |
| 03.01.11.02                                                                             |                                         | -12,5                                                     |              |                                                            |              | -12,5                                                        |              |
| 03.02.12.19                                                                             |                                         | -4,0                                                      |              |                                                            |              | -4,0                                                         |              |
| 03.02.74.01                                                                             |                                         | -0,5                                                      |              |                                                            |              | -0,5                                                         |              |
| 3) Totaal der basissallooties aan 6/12den -<br>Total des allocations de base à 6/12èmes | 11.243,7                                | 5.621,8                                                   | 50           | 2.810,9                                                    | 25           | 2.810,9                                                      | 25           |
| <b>Totaal a) Niet-gesplitste kredieten -<br/>Total a) Crédits non dissociés</b>         | 18.098,1                                | 11.484,1                                                  | 63           | 5.712,7                                                    | 32           | 5.771,4                                                      | 32           |

(niet-gesplitste en gesplitste kredieten - crédits non dissociés et crédits dissociés)

|                                                                        | 1991<br>aangepast<br>1991 ajusté | Nodig<br>jan-juni 92<br>Nécessaire<br>janv-juin 92 | %       | Goedgekeurd<br>jan-maart 92<br>Voté<br>janv-mars 92 | %       | Gevraagd<br>Apr-juni 92<br>Demandé<br>Avr-juin 92 | %       |
|------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------------------------|---------|-----------------------------------------------------|---------|---------------------------------------------------|---------|
|                                                                        | (1)                              | (2)                                                | (3=2/1) | (4)                                                 | (5=4/1) | (6=2-4)                                           | (7=6/1) |
| a) Niet-gesplitste kredieten - Crédits non dissociés                   |                                  |                                                    |         |                                                     |         |                                                   |         |
| 1) Personeelsuitgaven - Dépenses de personnel                          |                                  |                                                    |         |                                                     |         |                                                   |         |
| 2) Afwijkingen aan de 6/12den - Dérégations aux 6/12èmes               |                                  |                                                    |         |                                                     |         |                                                   |         |
| 41.61.34.01                                                            | 5,3                              | 5,3                                                | 100     | 5,3                                                 | 100     | 0,0                                               | 0       |
| 41.71.34.14                                                            | 27,5                             | 16,5                                               | 60      | 16,5                                                | 60      | 0,0                                               | 0       |
| 51.11.34.01                                                            | 98,0                             | 98,0                                               | 100     | 98,0                                                | 100     | 0,0                                               | 0       |
| 51.11.34.03                                                            | 163,9                            | 163,9                                              | 100     | 163,9                                               | 100     | 0,0                                               | 0       |
| 52.11.34.03                                                            | 27,7                             | 27,7                                               | 100     | 27,7                                                | 100     | 0,0                                               | 0       |
| 53.11.34.01                                                            | 133,4                            | 133,4                                              | 100     | 133,4                                               | 100     | 0,0                                               | 0       |
| 53.11.34.03                                                            | 777,0                            | 777,0                                              | 100     | 777,0                                               | 100     | 0,0                                               | 0       |
| 53.21.34.01                                                            | 28,2                             | 28,2                                               | 100     | 28,2                                                | 100     | 0,0                                               | 0       |
| 53.21.34.03                                                            | 95,1                             | 95,1                                               | 100     | 95,1                                                | 100     | 0,0                                               | 0       |
| 2bis) Ministeriële kabinetkredieten - Crédits de cabinets ministériels |                                  |                                                    |         |                                                     |         |                                                   |         |
| afdeling 02 - division 02                                              |                                  |                                                    |         |                                                     |         |                                                   |         |
| KABINET VAN DE VICE-EERSTE MINISTER                                    |                                  |                                                    |         |                                                     |         |                                                   |         |
| KABINET DU VICE PREMIER MINISTRE                                       |                                  |                                                    |         |                                                     |         |                                                   |         |
| (verandering van benaming van het kabinet)                             |                                  |                                                    |         |                                                     |         |                                                   |         |
| (modification de l'intitulé du cabinet)                                |                                  |                                                    |         |                                                     |         |                                                   |         |
| afdeling 03 - division 03                                              |                                  |                                                    |         |                                                     |         |                                                   |         |
| KABINET VAN DE MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE           |                                  |                                                    |         |                                                     |         |                                                   |         |
| HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING                                    |                                  |                                                    |         |                                                     |         |                                                   |         |
| KABINET DU MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGERES, COMMERCE                  |                                  |                                                    |         |                                                     |         |                                                   |         |
| EXTERIEUR ET DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT                        |                                  |                                                    |         |                                                     |         |                                                   |         |
| 03.01.11.01                                                            |                                  | 0,5                                                |         |                                                     |         | 0,5                                               |         |
| 03.01.11.02                                                            |                                  | 12,5                                               |         |                                                     |         | 12,5                                              |         |
| 03.02.12.19                                                            |                                  | 4,0                                                |         |                                                     |         | 4,0                                               |         |
| 03.02.74.01                                                            |                                  | 0,5                                                |         |                                                     |         | 0,5                                               |         |
| 3) Totaal der basissallocaties aan 6/12den -                           | 3.058,7                          | 1.529,4                                            | 50      | 764,6                                               | 25      | 764,8                                             | 25      |
| Total des allocations de base à 6/12èmes                               |                                  |                                                    |         |                                                     |         |                                                   |         |
| Totaal a) Niet-gesplitste kredieten -                                  | 8.543,0                          | 5.424,1                                            | 63      | 3.476,6                                             | 41      | 1.947,5                                           | 23      |
| Total a) Crédits non dissociés                                         |                                  |                                                    |         |                                                     |         |                                                   |         |

## 15. ONTWIKKELINGSSAMENWERKING - COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

(niet-gesplitste en gesplitste kredieten - crédits non dissociés et crédits dissociés)

|                                                                                         | 1991<br>aangepast<br>1991 ajusté<br>(1) | Nodig<br>jan-juni 92<br>Nécessaire<br>janv-juin 92<br>(2) | %<br>(3=2/1) | Goedgekeurd<br>jan-maart 92<br>Voté<br>janv-mars 92<br>(4) | %<br>(5=4/1) | Gevraagd<br>Apr-juni 92<br>Demandé<br>Avr-juin 92<br>(6=2-4)<br>(7=6/1) | %<br>(7=6/1) |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------|------------------------------------------------------------|--------------|-------------------------------------------------------------------------|--------------|
| a) Niet-gesplitste kredieten - Crédits non dissociés                                    |                                         |                                                           |              |                                                            |              |                                                                         |              |
| 1) Personeelsuitgaven - Dépenses de personnel                                           | 341,0                                   | 209,0                                                     | 61           | 110,5                                                      | 32           | 98,5                                                                    | 29           |
| 2) Afwijkingen aan de 6/12den - Dérogations aux 6/12èmes                                |                                         |                                                           |              |                                                            |              |                                                                         |              |
| 2bis) Ministeriële kabinetkredieten - Crédits de cabinets ministériels                  |                                         |                                                           |              |                                                            |              |                                                                         |              |
| afdeling 03 - division 03                                                               |                                         |                                                           |              |                                                            |              |                                                                         |              |
| KABINET VAN DE MINISTER VAN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING                                   |                                         |                                                           |              |                                                            |              |                                                                         |              |
| CABINET DU MINISTRE DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT                                  |                                         |                                                           |              |                                                            |              |                                                                         |              |
| 03.01.11.01                                                                             |                                         | -0,5                                                      |              |                                                            |              | -0,5                                                                    |              |
| 03.01.11.02                                                                             |                                         | -12,5                                                     |              |                                                            |              | -12,5                                                                   |              |
| 03.02.12.19                                                                             |                                         | -4,0                                                      |              |                                                            |              | -4,0                                                                    |              |
| 03.02.74.01                                                                             |                                         | -0,5                                                      |              |                                                            |              | -0,5                                                                    |              |
| afdeling 11 - division 11                                                               |                                         |                                                           |              |                                                            |              |                                                                         |              |
| KABINET VAN DE STAATSECRETARIS VOOR ONTWIKKELINGSSAMENWERKING                           |                                         |                                                           |              |                                                            |              |                                                                         |              |
| CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT A LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT                          |                                         |                                                           |              |                                                            |              |                                                                         |              |
| 11.01.11.01                                                                             |                                         | 0,5                                                       |              |                                                            |              | 0,5                                                                     |              |
| 11.01.11.02                                                                             |                                         | 12,5                                                      |              |                                                            |              | 12,5                                                                    |              |
| 11.02.12.19                                                                             |                                         | 4,0                                                       |              |                                                            |              | 4,0                                                                     |              |
| 11.02.74.01                                                                             |                                         | 0,5                                                       |              |                                                            |              | 0,5                                                                     |              |
| 3) Totaal der basisallocaties aan 6/12den -<br>Total des allocations de base à 6/12èmes | 14.089,6                                | 7.044,8                                                   | 50           | 3.522,4                                                    | 25           | 3.522,4                                                                 | 25           |
| Totaal a) Niet-gesplitste kredieten -<br>Total a) Crédits non dissociés                 | 14.430,6                                | 7.253,8                                                   | 50           | 3.632,9                                                    | 25           | 3.620,9                                                                 | 25           |

16. MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING - MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE

(niet-gesplitste en gesplitste kredieten - crédits non dissociés et crédits dissociés)

|                                                                                         | 1991<br>aangepast | Nodig<br>jan-juni 92       | %       | Goedgekeurd<br>jan-maart 92 | %       | Gevraagd<br>Apr-juni 92 | %       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|----------------------------|---------|-----------------------------|---------|-------------------------|---------|
|                                                                                         | 1991 ajusté       | Nécessaire<br>janv-juin 92 | (3=2/1) | Voté<br>janv-mars 92        | (5=4/1) | Demandé<br>Avr-juin92   | (7=6/1) |
|                                                                                         | (1)               | (2)                        | (4)     | (6=2-4)                     | (7=6/1) |                         |         |
| a) Niet-gesplitste kredieten - Crédits non dissociés                                    |                   |                            |         |                             |         |                         |         |
| 1) Personeelsuitgaven - Dépenses de personnel                                           | 54 521,5          | 33 439,9                   | 61      | 18 152,1                    | 33      | 15 287,8                | 28      |
| 2) Afwijkingen aan de 6/12den - Dérégations aux 6/12èmes                                |                   |                            |         |                             |         |                         |         |
| 50.02.12.01                                                                             | 4 081,7           | 2 381,0                    | 58      | 1 546,0                     | 38      | 835,0                   | 20      |
| 50.02.12.06                                                                             | 1 009,6           | 757,2                      | 75      | 504,8                       | 50      | 252,4                   | 25      |
| 2bis) Ministeriële kabinetskredieten - Crédits de cabinets ministériels                 |                   |                            |         |                             |         |                         |         |
| afdeling 01 - division 01                                                               |                   |                            |         |                             |         |                         |         |
| KABINET VAN DE MINISTER VAN LANDSVERDEDIGING                                            |                   |                            |         |                             |         |                         |         |
| CABINET DU MINISTRE DE LA DEFENSE NATIONALE                                             |                   |                            |         |                             |         |                         |         |
| 01.01.11.01                                                                             | 2,2               | 1,1                        |         | 0,6                         |         | 0,5                     |         |
| 01.01.11.02                                                                             | 40,5              | 22,6                       |         | 10,1                        |         | 12,5                    |         |
| 01.02.12.19                                                                             | 11,5              | 6,9                        |         | 2,9                         |         | 4,0                     |         |
| 01.02.74.01                                                                             | 2,0               | 1,0                        |         | 0,5                         |         | 0,5                     |         |
| 3) Totaal der basisallocaties aan 6/12den -<br>Total des allocations de base à 6/12èmes | 20 771,7          | 10 382,3                   | 50      | 5 192,9                     | 25      | 5 189,4                 | 25      |
| Totaal a) Niet-gesplitste kredieten -<br>Total a) Crédits non dissociés                 | 80 440,7          | 46 992,0                   | 58      | 25 409,9                    | 32      | 21 582,1                | 27      |

(niet-gesplitste en gesplitste kredieten - crédits non dissociés et crédits dissociés)

|                                                                                         | 1991<br>aangepast<br>1991 ajusté<br>(1) | Nodig<br>jan-juni 92<br>Nécessaire<br>janv-juin 92<br>(2) | %<br>(3=2/1) | Goedgekeurd<br>jan-maart 92<br>Voté<br>janv-mars 92<br>(4) | %<br>(5=4/1) | Gevraagd<br>Apr-juni 92<br>Demandé<br>Avr-juin 92<br>(6=2-4)<br>(7=6/1) | %<br>(7=6/1) |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------|------------------------------------------------------------|--------------|-------------------------------------------------------------------------|--------------|
| <b>a) Niet-gesplitste kredieten - Crédits non dissociés</b>                             |                                         |                                                           |              |                                                            |              |                                                                         |              |
| 1) Personeelsuitgaven - Dépenses de personnel                                           | 32.605,2                                | 19.997,6                                                  | 61           | 10.832,7                                                   | 33           | 9.164,9                                                                 | 28           |
| 2) Afwijkingen aan de 6/12den - Dérégations aux 6/12èmes                                |                                         |                                                           |              |                                                            |              |                                                                         |              |
| 61.10.34.02                                                                             | 11.802,3                                | 5.901,2                                                   | 50           | 4.161,8                                                    | 35           | 1.739,4                                                                 | 15           |
| 61.28.51.02                                                                             | 1.300,0                                 | 1.000,0                                                   | 77           | 500,0                                                      | 38           | 500,0                                                                   | 38           |
| 61.28.51.05                                                                             | 150,0                                   | 130,0                                                     | 87           | 37,5                                                       | 25           | 92,5                                                                    | 62           |
| 61.37.83.12                                                                             | 229,9                                   | 229,9                                                     | 100          | 229,9                                                      | 100          | 0,0                                                                     | 0            |
| 61.37.83.14                                                                             | 31,5                                    | 31,0                                                      | 98           | 31,0                                                       | 98           | 0,0                                                                     | 0            |
| 61.38.83.02                                                                             | 1.200,0                                 | 1.000,0                                                   | 83           | 1.000,0                                                    | 83           | 0,0                                                                     | 0            |
| <b>2bis) Ministeriële kabinetkredieten - Crédits de cabinets ministériels</b>           |                                         |                                                           |              |                                                            |              |                                                                         |              |
| afdeling 11 - division 11                                                               |                                         |                                                           |              |                                                            |              |                                                                         |              |
| KABINET VAN DE STAATSECRETARIS VOOR FINANCIEN, TOEGEVOEGD AAN DE MINISTER VAN FINANCIEN |                                         |                                                           |              |                                                            |              |                                                                         |              |
| CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT AUX FINANCES, ADJOINT AU MINISTRE DES FINANCES             |                                         |                                                           |              |                                                            |              |                                                                         |              |
| 11.01.11.01                                                                             |                                         | -0,5                                                      |              |                                                            |              | -0,5                                                                    |              |
| 11.01.11.02                                                                             |                                         | -12,5                                                     |              |                                                            |              | -12,5                                                                   |              |
| 11.02.12.19                                                                             |                                         | -4,0                                                      |              |                                                            |              | -4,0                                                                    |              |
| 11.02.74.01                                                                             |                                         | -0,5                                                      |              |                                                            |              | -0,5                                                                    |              |
| 3) Totaal der basissallocaties aan 6/12den - Total des allocations de base à 6/12èmes   | 17.838,4                                | 8.919,2                                                   | 50           | 4.459,6                                                    | 25           | 4.459,6                                                                 | 25           |
| <b>Totaal a) Niet-gesplitste kredieten - Total a) Crédits non dissociés</b>             | 65.157,3                                | 37.191,4                                                  | 57           | 21.252,5                                                   | 33           | 15.938,9                                                                | 24           |

(niet-gesplitste en gesplitste kredieten - crédits non dissociés et crédits dissociés)

|                                                                                          | 1991<br>aangepast<br>1991 ajusté | Nodig<br>jan-juni 92<br>Nécessaire<br>janv-juin 92 | %       | Goedgekeurd<br>jan-maart 92<br>Voté<br>janv-mars 92 | %       | Gevraagd<br>Apr-juni 92<br>Demandé<br>Avr-juin 92 | %       |
|------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------------------------|---------|-----------------------------------------------------|---------|---------------------------------------------------|---------|
|                                                                                          |                                  |                                                    |         |                                                     |         |                                                   |         |
| a) Niet-gesplitste kredieten - Crédits non dissociés                                     | (1)                              | (2)                                                | (3=2/1) | (4)                                                 | (5=4/1) | (6=2-4)                                           | (7=6/1) |
| 1) Personeelsuitgaven - Dépenses de personnel                                            | 1.355,2                          | 831,2                                              | 61      | 437,7                                               | 32      | 393,5                                             | 29      |
| 2) Afwijkingen aan de 6/12den - Dérégations aux 6/12èmes                                 |                                  |                                                    |         |                                                     |         |                                                   |         |
| 40.11.34.20                                                                              | 115,2                            | 115,2                                              | 100     | 80,5                                                | 70      | 34,7                                              | 30      |
| 59.14.01.10                                                                              | 105,0                            | 105,0                                              | 100     | 52,5                                                | 50      | 52,5                                              | 50      |
| 59.15.01.10                                                                              | 12,0                             | 12,0                                               | 100     | 6,0                                                 | 50      | 6,0                                               | 50      |
| 59.16.41.32                                                                              | 576,7                            | 576,7                                              | 100     | 284,5                                               | 49      | 292,2                                             | 51      |
| 59.17.41.32                                                                              | 996,5                            | 996,5                                              | 100     | 498,0                                               | 50      | 498,5                                             | 50      |
| 59.21.43.20                                                                              | 16,0                             | 16,0                                               | 100     | 7,5                                                 | 47      | 8,5                                               | 53      |
| 59.31.43.20                                                                              | 1.170,0                          | 1.170,0                                            | 100     | 520,0                                               | 44      | 650,0                                             | 56      |
| 59.32.43.20                                                                              | 131,0                            | 131,0                                              | 100     | 62,5                                                | 48      | 68,5                                              | 52      |
| 58.52.34.52                                                                              | 3,2                              | 3,2                                                | 100     | 0,8                                                 | 25      | 2,4                                               | 75      |
| 2bis) Ministeriële kabinetkredieten - Crédits de cabinets ministériels                   |                                  |                                                    |         |                                                     |         |                                                   |         |
| afdeling 01 - division 01                                                                |                                  |                                                    |         |                                                     |         |                                                   |         |
| KABINET VAN DE MINISTER VAN MAATSCHAPPELIJKE INTEGRATIE, VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU   |                                  |                                                    |         |                                                     |         |                                                   |         |
| CABINET DU MINISTRE DE L'INTEGRATION SOCIALE, DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT |                                  |                                                    |         |                                                     |         |                                                   |         |
| 01.01.11.01                                                                              |                                  | 0,5                                                |         |                                                     |         | 0,5                                               |         |
| 01.01.11.02                                                                              |                                  | 12,5                                               |         |                                                     |         | 12,5                                              |         |
| 01.02.12.19                                                                              |                                  | 4,0                                                |         |                                                     |         | 4,0                                               |         |
| 01.02.74.01                                                                              |                                  | 0,5                                                |         |                                                     |         | 0,5                                               |         |
| afdeling 11 - division 11                                                                |                                  |                                                    |         |                                                     |         |                                                   |         |
| KABINET VAN DE STAATSECRETARIS VOOR VOLKSGEZONDHEID EN GEHANDICAPTENBELEID               |                                  |                                                    |         |                                                     |         |                                                   |         |
| CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT A LA SANTE PUBLIQUE ET A LA POLITIQUE DES HANDICAPES        |                                  |                                                    |         |                                                     |         |                                                   |         |
| 11.01.11.01                                                                              |                                  | -0,5                                               |         |                                                     |         | -0,5                                              |         |
| 11.01.11.02                                                                              |                                  | -12,5                                              |         |                                                     |         | -12,5                                             |         |
| 11.02.12.19                                                                              |                                  | -4,0                                               |         |                                                     |         | -4,0                                              |         |
| 11.02.74.01                                                                              |                                  | -0,5                                               |         |                                                     |         | -0,5                                              |         |
| 3) Totaal der basissallocaties aan 6/12den - Total des allocations de base à 6/12èmes    | 41.345,7                         | 20.672,8                                           | 50      | 10.336,4                                            | 25      | 10.336,4                                          | 25      |
| Totaal a) Niet-gesplitste kredieten - Total a) Crédits non dissociés                     | 45.826,5                         | 24.629,6                                           | 54      | 12.286,4                                            | 27      | 12.343,2                                          | 27      |

## 31. MINISTERIE VAN LANDBOUW - MINISTERIE DE L'AGRICULTURE

(niet-gesplitste en gesplitste kredieten - crédits non dissociés et crédits dissociés)

|                                                                                              | 1991<br>aangepast<br>1991 ajusté<br>(1) | Nodig<br>jan-juni 92<br>Nécessaire<br>janv-juin 92<br>(2) | %   | Goedgekeurd<br>jan-maart 92<br>Voté<br>janv-mars 92<br>(4) | %  | Gevraagd<br>Apr-juni 92<br>Demandé<br>Avr-juin 92<br>(6=2-4)<br>(7=6/1) | %  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----|------------------------------------------------------------|----|-------------------------------------------------------------------------|----|
|                                                                                              |                                         |                                                           |     |                                                            |    |                                                                         |    |
| <b>a) Niet-gesplitste kredieten - Crédits non dissociés</b>                                  |                                         |                                                           |     |                                                            |    |                                                                         |    |
| 1) Personeelsuitgaven - Dépenses de personnel                                                | 2.065,1                                 | 1.266,6                                                   | 61  | 683,3                                                      | 33 | 583,3                                                                   | 28 |
| 2) Afwijkingen aan de 6/12den - Dérégations aux 6/12èmes                                     |                                         |                                                           |     |                                                            |    |                                                                         |    |
| 51.53.34.81                                                                                  | 1,8                                     | 1,8                                                       | 100 | 0,4                                                        | 22 | 1,4                                                                     | 78 |
| 52.12.34.81                                                                                  | 0,5                                     | 0,5                                                       | 100 | 0,1                                                        | 20 | 0,4                                                                     | 80 |
| 52.43.34.81                                                                                  | 2,5                                     | 2,5                                                       | 100 | 0,6                                                        | 24 | 1,9                                                                     | 76 |
| 52.71.34.81                                                                                  | 1,0                                     | 1,0                                                       | 100 | 0,2                                                        | 20 | 0,8                                                                     | 80 |
| 54.23.34.81                                                                                  | 7,7                                     | 7,7                                                       | 100 | 1,9                                                        | 25 | 5,8                                                                     | 75 |
| 53.13.21.02                                                                                  | 300,0                                   | 284,6                                                     | 95  | 75,0                                                       | 25 | 209,6                                                                   | 70 |
| <b>2bis) Ministeriële kabinetkredieten - Crédits de cabinets ministériels</b>                |                                         |                                                           |     |                                                            |    |                                                                         |    |
| afdeling 01 - division 01                                                                    |                                         |                                                           |     |                                                            |    |                                                                         |    |
| KABINET VAN DE MINISTER VAN KLEINE EN MIDDELGROTE<br>ONDERNEMINGEN EN VAN LANDBOUW           |                                         |                                                           |     |                                                            |    |                                                                         |    |
| CABINET DU MINISTRE DES PETITES ET MOYENNES ENTREPRISES<br>ET DE L'AGRICULTURE               |                                         |                                                           |     |                                                            |    |                                                                         |    |
| 01.01.11.01                                                                                  |                                         | 0,5                                                       |     |                                                            |    | 0,5                                                                     |    |
| 01.01.11.02                                                                                  |                                         | 12,5                                                      |     |                                                            |    | 12,5                                                                    |    |
| 01.02.12.19                                                                                  |                                         | 4,0                                                       |     |                                                            |    | 4,0                                                                     |    |
| 01.02.74.01                                                                                  |                                         | 0,5                                                       |     |                                                            |    | 0,5                                                                     |    |
| afdeling 11 - division 11                                                                    |                                         |                                                           |     |                                                            |    |                                                                         |    |
| KABINET VAN DE STAATSECRETARIS VOOR LANDBOUW<br>CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT A L'AGRICULTURE |                                         |                                                           |     |                                                            |    |                                                                         |    |
| 11.01.11.01                                                                                  |                                         | -0,5                                                      |     |                                                            |    | -0,5                                                                    |    |
| 11.01.11.02                                                                                  |                                         | -12,5                                                     |     |                                                            |    | -12,5                                                                   |    |
| 11.02.12.19                                                                                  |                                         | -4,0                                                      |     |                                                            |    | -4,0                                                                    |    |
| 11.02.74.01                                                                                  |                                         | -0,5                                                      |     |                                                            |    | -0,5                                                                    |    |
| 3) Totaal der basisallocaties aan 6/12den -<br>Total des allocations de base à 6/12èmes      | 5.300,4                                 | 2.650,2                                                   | 50  | 1.325,1                                                    | 25 | 1.325,1                                                                 | 25 |
| <b>Totaal a) Niet-gesplitste kredieten -<br/>Total a) Crédits non dissociés</b>              | 7.679,0                                 | 4.214,9                                                   | 55  | 2.086,6                                                    | 27 | 2.128,3                                                                 | 28 |

## 32. MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN - MINISTERIE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

(niet-gesplitste en gesplitste kredieten - crédits non dissociés et crédits dissociés)

|                                                                                         | 1991<br>aangepast<br>1991 ajusté | Nodig<br>jan-juni 92<br>Nécessaire<br>Janv-juin 92 | %       | Goedgekeurd<br>jan-maart 92<br>Voté<br>Janv-mars 92 | %       | Gevraagd<br>Apr-juni 92<br>Demandé<br>Avr-juin 92 | %       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------------------------|---------|-----------------------------------------------------|---------|---------------------------------------------------|---------|
|                                                                                         |                                  |                                                    |         |                                                     |         |                                                   |         |
|                                                                                         | (1)                              | (2)                                                | (3=2/1) | (4)                                                 | (5=4/1) | (6=2-4)                                           | (7=6/1) |
| <b>a) Niet-gesplitste kredieten - Crédits non dissociés</b>                             |                                  |                                                    |         |                                                     |         |                                                   |         |
| 1) Personeelsuitgaven - Dépenses de personnel                                           | 4.024,3                          | 2.468,1                                            | 61      | 1.253,8                                             | 31      | 1.214,3                                           | 30      |
| 2) Afwijkingen aan de 6/12den - Dérégations aux 6/12èmes                                |                                  |                                                    |         |                                                     |         |                                                   |         |
| 50.80.21.05                                                                             | 17.862,2                         | 9.503,9                                            | 53      | 5.901,1                                             | 33      | 3.602,8                                           | 20      |
| 50.50.21.02                                                                             | 61,4                             | 34,3                                               | 56      | 15,3                                                | 25      | 19,0                                              | 31      |
| 50.50.81.12                                                                             | 84,1                             | 84,1                                               | 100     | 21,0                                                | 25      | 63,1                                              | 75      |
| 55.30.34.04                                                                             | 0,4                              | 0,4                                                | 100     | 0,1                                                 | 25      | 0,3                                               | 75      |
| 50.30.81.11                                                                             | 278,2                            | 195,1                                              | 70      | 69,5                                                | 25      | 125,6                                             | 45      |
| 70.20.34.05                                                                             | 651,0                            | 651,0                                              | 100     | 162,7                                               | 25      | 488,3                                             | 75      |
| 70.20.34.11                                                                             | 0,8                              | 0,8                                                | 100     | 0,2                                                 | 25      | 0,6                                               | 75      |
| 70.20.34.17                                                                             | 0,2                              | 0,2                                                | 100     | 0,1                                                 | 50      | 0,1                                               | 50      |
| 70.60.34.03                                                                             | 0,4                              | 0,4                                                | 100     | 0,1                                                 | 25      | 0,3                                               | 75      |
| 70.60.34.16                                                                             | 3,8                              | 3,8                                                | 100     | 0,9                                                 | 24      | 2,9                                               | 76      |
| 70.70.34.06                                                                             | 14,7                             | 14,4                                               | 98      | 3,6                                                 | 24      | 10,8                                              | 73      |
| 70.20.32.20                                                                             | 3,8                              | 3,8                                                | 100     | 0,9                                                 | 24      | 2,9                                               | 76      |
| <b>2bis) Ministeriële kabinetkredieten - Crédits de cabinets ministériels</b>           |                                  |                                                    |         |                                                     |         |                                                   |         |
| afdeling 02 - division 02                                                               |                                  |                                                    |         |                                                     |         |                                                   |         |
| KABINET VAN DE VICE-EERSTE MINISTER                                                     |                                  |                                                    |         |                                                     |         |                                                   |         |
| CABINET DU VICE PREMIER MINISTRE                                                        |                                  |                                                    |         |                                                     |         |                                                   |         |
| 02.01.11.01                                                                             |                                  | -0,5                                               |         |                                                     |         | -0,5                                              |         |
| 02.01.11.02                                                                             |                                  | -12,5                                              |         |                                                     |         | -12,5                                             |         |
| 02.02.12.19                                                                             |                                  | -4,0                                               |         |                                                     |         | -4,0                                              |         |
| 02.02.74.01                                                                             |                                  | -0,5                                               |         |                                                     |         | -0,5                                              |         |
| 3) Totaal der basisallocaties aan 6/12den -<br>Total des allocations de base à 6/12èmes | 15.223,2                         | 7.611,6                                            | 50      | 3.805,8                                             | 25      | 3.805,8                                           | 25      |
| <b>Totaal a) Niet-gesplitste kredieten -<br/>Total a) Crédits non dissociés</b>         | 38.208,5                         | 20.554,4                                           | 54      | 11.235,1                                            | 29      | 9.319,3                                           | 24      |

**ERRATA AU PROJET DE LOI****Art. 2**

1) Au premier alinéa, lire : « la diffusion permanente » au lieu de « la diffusion ».

2) Au deuxième alinéa du texte néerlandais, lire : « ontwerp » au lieu de « wetsontwerp ».

**Art. 7**

1) Au premier alinéa, lire : « des prêts subordonnés consentis à la demande de l'Etat à la SABENA » au lieu de « des prêts subordonnés consentis à la SABENA à la demande de l'Etat ».

2) Au même alinéa du texte néerlandais, lire : « van de achtergestelde leningen » au lieu de « van achtergestelde leningen ».

**Art. 9**

Lire : « qui produit ses effets le 20 mars 1992 » au lieu de « qui entre en vigueur le 20 mars 1992 ».

**ERRATA IN HET ONTWERP VAN WET****Art. 2**

1) In de Franse tekst van het eerste lid, leze men : « la diffusion permanente » in plaats van « la diffusion ».

2) In het tweede lid, leze men : « ontwerp » in plaats van « wetsontwerp ».

**Art. 7**

1) In de Franse tekst van het eerste lid, leze men : « des prêts subordonnés consentis à la demande de l'Etat à la SABENA » in plaats van « des prêts subordonnés consentis à la SABENA à la demande de l'Etat ».

2) In hetzelfde lid, leze men : « van de achtergestelde leningen » in plaats van « van achtergestelde leningen ».

**Art. 9**

Men leze : « dat uitwerking heeft met ingang van 20 maart 1992 » in plaats van « dat in werking treedt op 20 maart 1992 ».